

# Die Notwendigkeit, die Literalität (engl. *literacy*) von Erwachsenen in Ausbildung in Kanada zu begutachten und zu erhöhen.

Präsentiert von:

**Michel Simard, Direktor**

**Weiterbildung und Unternehmensdienstleistungen**

**Führungskraft des Centre de recherche et d'expertise en multillit ratie des adultes (CREMA)  
des Collège Lionel-Groulx**



**Formation continue et  
services aux entreprises**  
Collège Lionel-Groulx

# Plan der Präsentation

- Beweisaufnahmen des Defizitsniveaus der Literalität von Erwachsenen, die in den Colleges in Kanada sowie in der Weiterbildung und auch in der Unternehmensdienstleistungen (FCSAE) des Collège Lionel-Groulx (CLG) zugelassen sind
- Lösungen, um diese Kompetenzen auf ein gewünschtes Niveau zu bringen, um dem Komplexitätsniveau der gefragten Kompetenzen des Bildungsprogramms und der Kompetenzprofile der zukünftigen Arbeitsfunktionen zu entsprechen
- Erfolgsfaktoren und Ratschläge

# Beweisaufnahmen

- Die Weiterbildung und Unternehmensdienstleistungen des CLG hat 2011 und 2012 an einem pankanadischen Forschungsprojekt teilgenommen, das von der Association des collèges communautaires du Canada (ACCC) geführt und finanziell von dem Ministère des Ressources humaines et développement des compétences Canada (RHDC) unterstützt wurde, mit der Beteiligung von:
  - 12 Colleges
  - 882 Erwachsene, die Folgendes durchgeführt haben:
    - Einen Pretest, um die literalen Kompetenzen zu begutachten
    - 30 Stunden Ausbildung in Erhöhung dieser Kompetenzen (Texte lesen, Verwendung von Dokumenten und Rechnung)
    - Einen Posttest, um die Steigerung abzumessen

# Beweisaufnahmen der Forschung der ACCC

## LES COLLÈGES PARTICIPANTS



**nscc**

**DOW VALLEY**  
COLLEGE



**CÉGEP**  
DE L'OUTAOUAIS

 **SIAS**



 Collège  
Lionel-Groulx



  
**CONESTOGA**  
Connect Life and Learning

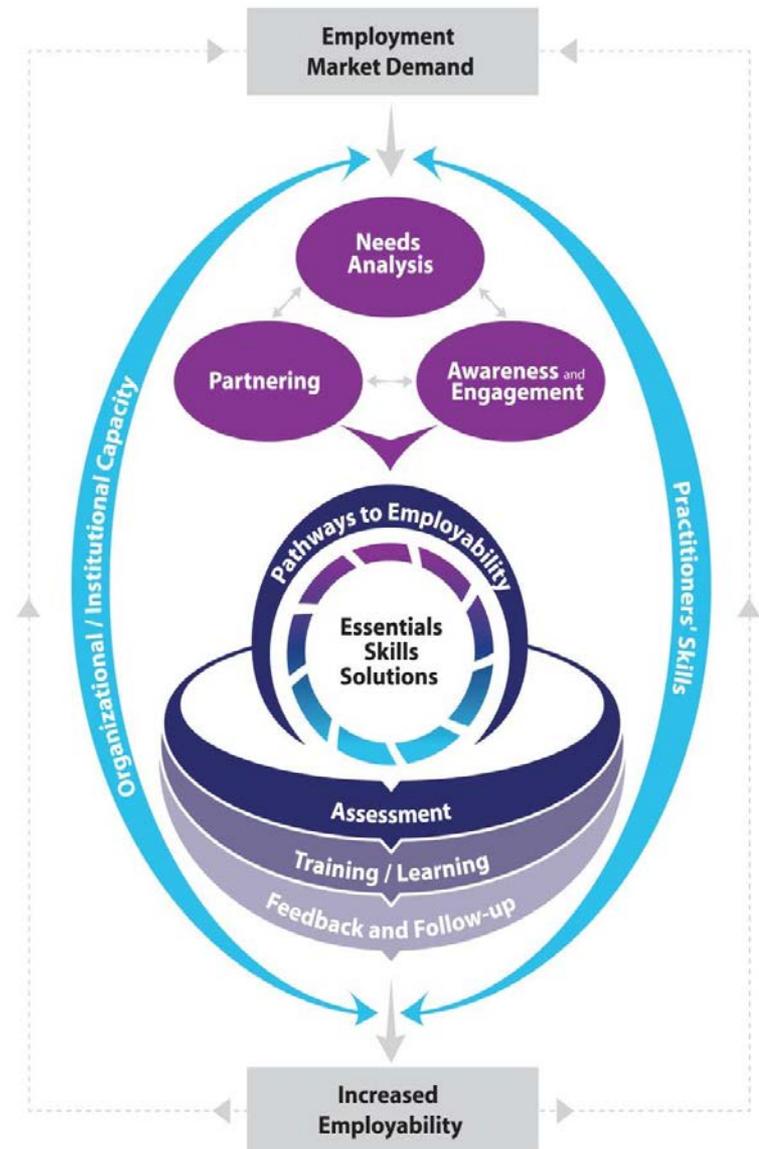
 Douglas College

# Beweisaufnahmen der Forschung der ACCC

Die „integrierte Demarche“ ist von neun Elementen, die in drei Gruppen geteilt sind, zusammen gesetzt :

- ANALYSE DER BEDÜRFNISSE
- PARTNERSCHAFTEN
- SENSIBILISIERUNG UND VERPFLICHTUNG
  
- ÜBERGANGSAUSBILDUNGEN
- BEGUTACHTUNG
- AUSBILDUNGSGANG / LERNEN
- RÜCKWIRKUNG/ NACHGEHEN
  
- ORGANISATORISCHE FÄHIGKEIT
- LITERALE KOMPETENZEN DER AUSBILDER

Einige Elemente greifen ineinander über, einige erfordern Vorstudien und einige nehmen während der ganzen „ Demarche “ teil. Das Ansetzen der gesamten Elemente führt zu einer gesteigerten Beschäftigungsfähigkeit für die Studenten der Colleges, für die Berufstätigen und die Arbeitssuchenden.



# Le Québec se situe en dessous de la moyenne de l'OCDE et du Canada en littératie

- Le Canada se situe dans la moyenne de l'OCDE en littératie, avec une plus grande proportion de personnes aux niveaux les plus élevés et les plus faibles.

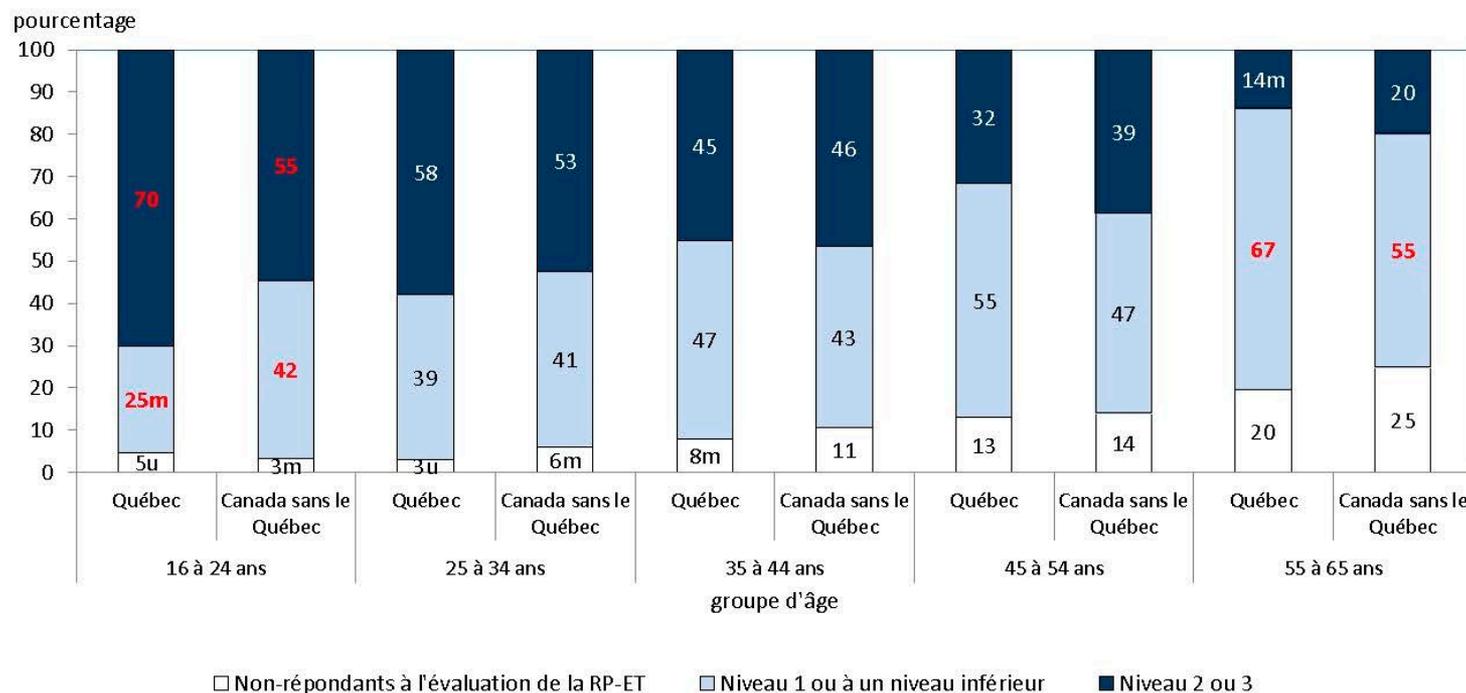
Littératie — Scores moyens des personnes de 16 à 65 ans, 2012

Moyenne de l'OCDE : 273					
Supérieur à la moyenne de l'OCDE		Équivalent à la moyenne de l'OCDE		Inférieur à la moyenne de l'OCDE	
Pays	Score moyen	Pays	Score moyen	Pays	Score moyen
Japon	296	Île-du-Prince-Édouard	278	Danemark	271
Finlande	288	Yukon	277	Allemagne	270
Pays-Bas	284	Colombie-Britannique	275	États-Unis	270
Australie	280	République tchèque	274	Autriche	270
Suède	279	Manitoba	274	Chypre	269
Norvège	278	Nouvelle-Écosse	274	Québec	269
Alberta	278	Slovaquie	274	Nouveau-Brunswick	268
Estonie	276	<b>CANADA</b>	<b>274</b>	Pologne	267
Ontario	276	Corée	273	Irlande	267
Belgique	276	R.-U.	273	Terre-Neuve-et-Labrador	265
		Saskatchewan	272	France	262
				Territoires du Nord-Ouest	253
				Espagne	252
				Italie	251
				Nunavut	219

Source : Programme pour l'évaluation internationale des compétences des adultes, 2012

# ... mais il existe une différence entre les diplômés du collégial les plus jeunes et les plus âgés

RP-ET – Répartitions comparatives des niveaux de compétences des diplômés du CÉGEP/collège ou de niveau inférieur au baccalauréat, par groupe d'âge, Québec et Canada sans le Québec, 2012



Différences statistiquement significatives en rouge; u: niveau de qualité inacceptable; m: niveau de qualité marginale

Source : Programme pour l'évaluation internationale des compétences des adultes, 2012

# Beweisaufnahmen der Forschung der ACCC

## Résultats des Pré-tests en Utilisation documents

Nombre d'apprenants et leurs niveaux de CE en utilisation de documents

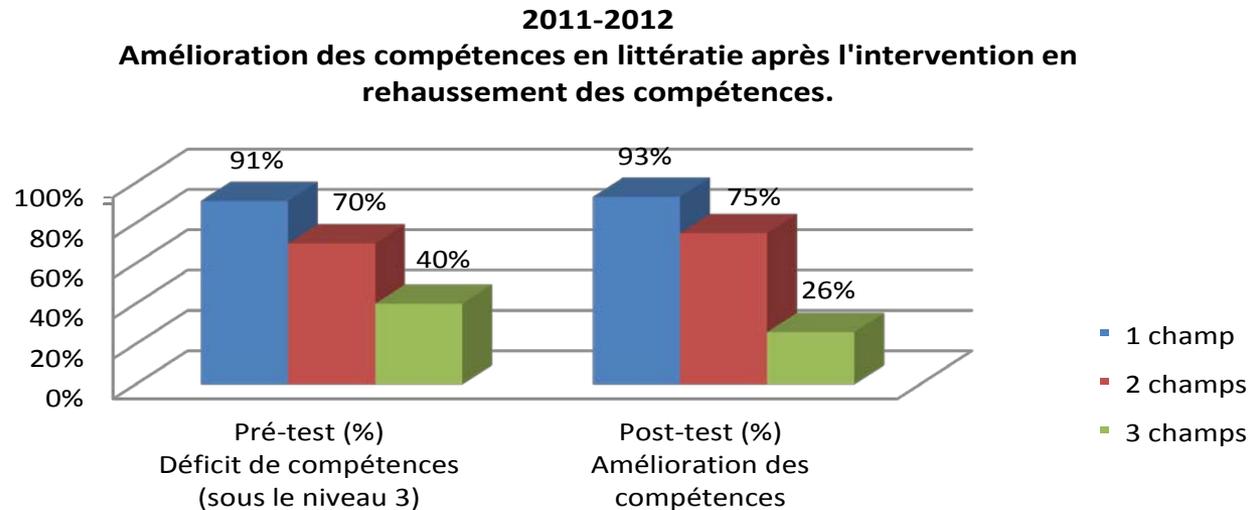
1308 individus ont fait le pré-test	Niveau 1*	%	Niveau 2*	%	Total % sous le niveau 3
426 travailleurs	98	23%	162	38%	61%
882 étudiants des collèges	220	25%	370	42%	67%**

\* Immigrants et Autochtones ont eu un plus bas niveau  
\*\* Apprenants à risque dans un programme d'études collégiales

# Beweisaufnahmen der FCSAE des CLG

*Intervention en rehaussement de compétences essentielles en littératie auprès des participants des cohortes Techniques d'éducation à l'enfance du collège Lionel-Groulx*

□



**53 participants en prétest et 43 en post-test TOWES  
dont 4 participants ont atteint le niveau 3 dans les 3 champs de compétences  
après l'intervention en rehaussement des compétences.**

Prétest (%) : Pourcentage des participants admis ayant un déficit de compétences en littératie (lecture de textes, utilisation de documents et calcul) dont le résultat est inférieur au niveau 3.

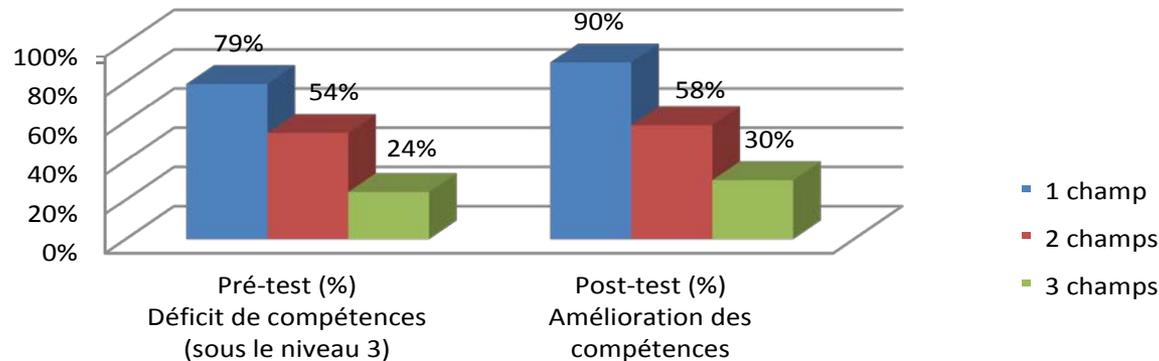
Post-test (%) : Pourcentage des participants qui ont suivi la formation et fait le post-test ayant une augmentation de leur niveau de compétences en littératie dans un ou plusieurs des champs de compétences.

# Beweisaufnahmen der FCSAE des CLG

*Intervention en rehaussement de compétences essentielles en littératie  
auprès des participants des cohortes Administration des réseaux,  
Finances et comptabilité informatisées, Supervision en commerce de détail  
du collège Lionel-Groulx*

□

**2011-2012**  
**Amélioration des compétences en littératie après l'intervention en  
rehaussement des compétences.**



**49 participants en prétest et 14 en post-test TOWES  
dont 3 participants ont atteint le niveau 3 dans les 3 champs de compétences  
après l'intervention en rehaussement des compétences.**

Prétest (%) : Pourcentage des participants admis ayant un déficit de compétences en littératie (lecture de texte, utilisation de documents et calcul) dont le résultat est inférieur au niveau 3.

Post-test (%) : Pourcentage des participants qui ont suivi la formation et fait le post-test ayant une augmentation de leur niveau de compétences en littératie dans un ou plusieurs des champs de compétences.

# Beweisaufnahmen von der Lernenden

(Cégep de l'Outaouais)

	Ont obtenu au moins un niveau 1	Ont quitté de programme	Ont obtenu un ou des échecs	Ont ou vont diplômé dans le temps prescrit
Niveau 1	12,5 %	50%	62,5%	12,5%
Niveau 2	36%	17,4%	39%	52%
Niveau 3	65,6%	9,5%	26%	64%
Niveau 4	37,5%	8,3%	12,5%	79%
Niveau 5	14%	0%	11%	88,8%

# Lösungen

- Ein 45 bis 60 Stunden-Lehrgang „Meine technische Ausbildung im College absolvieren“ in dem Studiengang der Ausbildungsprogramme einfügen.
- Dies enthält:
  - Begutachtung der literalen Kompetenzen (TOWES)
  - Erhöhung dieser Kompetenzen:
    - Texte lesen
    - Verwendung von Dokumenten
    - Rechnen
    - Einführung zur Profession
    - Lernstrategien
  - Posttest (TOWES), um die Steigerung abzumessen

# Lösungen

- Es ist relevant, die Lernenden über die Wichtigkeit der essenziellen Kompetenzen und über das vom Beruf erwartete Niveau zu informieren, um ihre Position zu zeigen.
- Es gibt eine Korrelation zwischen Ausdauer, akademischen Ergebnissen und den erreichten Kompetenzniveaus.
- Die Wichtigkeit, ihnen Unterstützung zu bieten, liegt klar auf der Hand.
- Es ist auch wichtig, die Ausbildung an die Bedürfnisse und an die Wirklichkeiten der Lernenden anzupassen, an Beispiele des Alltags und der Dokumente, die eng mit dem Ausbildungsprogramm und der zukünftigen Arbeitsfunktionen verknüpft sind.

# Die Ausbildung in Textlesen und Dokumentverwendung

- **Nach dieser Ausbildung werden die Teilnehmer in der Lage sein, die Arbeitsdokumente dank eines besseren Verständnisses ihre Struktur und ihre Logik richtig zu benutzen; all das mit einer besseren Kenntnis der linguistischen Kodex.**
- **Diese Ausbildung soll ihnen insbesondere helfen um:**
  - Die Technik des Lesens zu verbessern
  - Die Schlüsselemente eines Textes zu erkennen
  - Die unwesentliche Information zu unterscheiden
  - Die linguistischen Kodex wie die Aufzählung, die Beschreibung, die Erklärung, die Zitate, die alphabetische Reihenfolge, die Abkürzungen, die Kurzbezeichnungen, die Symbole, usw. zu verstehen
  - Graphische und schematische Darstellungen zu analysieren
  - Die Angabe zu deuten
  - Die gesuchte Information schneller zu finden
  - Mit einfacheren und werbkräftigeren Bezeichnungen zu kommunizieren

# Die Ausbildung in Textlesen und Dokumentverwendung

## Man kann zum Beispiel folgende Elemente im Kurs finden:

- Liste und Tabellen benutzen können
- Gebiete der Sprache : Symbole und Messeinheiten
- Formulare benutzen können
- Gebiete der Sprache : Abkürzungen
- Karte, Bilder, und visuelle Hilfe benutzen können
- Video fürs Lesen : einen Text ausdeuten können
- Hausaufgabe : die Qualität eines Schemas begutachten
- Lehrbücher und Informationsdokumente benutzen können
  - Gebiete der Sprache : die graphische Zeichen
  - Video fürs Lesen : zusammenfassen können
- Grafiken, Entscheidungsdiagramm und Organigramme benutzen können
- Gebiete der Sprache : einen Grafik ausdeuten
- Video fürs Lesen : entwickeln können
- Hausaufgabe : ein illustriertes Verfahren finden und sie in einem schriftlichen Verfahren verkehren
- SIMDUT und die Symbole benutzen können
- Gebiete der Sprache : assoziierte Wörter zum menschlichen Körper
- Video fürs Lesen : mnemotechnischen Dingen
- Verwaltungsdokumente benutzen können
- Gebiete der Sprache : die Amtssprache
- Video fürs Lesen: zu einer Synthese zusammenfassen

# Die Ausbildung in Textlesen und Dokumentverwendung- Beispiel :



# Die Ausbildung in Textlesen und Dokumentverwendung -Beispiel :

**Auf die U-Bahn-Karte beziehend, antworten Sie bitte auf die folgende Fragen.**

- Welche Station ist die nördlichste?
- Welche Bahnlinien überqueren Wasserläufe?
- In welchen Stationen findet man öffentliche Toilette?
- Von der Innenstadt (Bonaventure-Station) ausgehend: in wie viele Richtungen fährt die Bahn?
- Wie viele intermodalen Stationen gibt es? Ich wohne in der nordöstlichen Region der Karte, gibt es Nahverkehrszüge, die mich nach Hause bringen können?
- Welche sind die zwei Symbole, die schnell die Eisenbahnzüge ausfindig machen ?
- Welche geographischen Elemente findet man auf der Karte?

# Ausbildung in Rechnung

- **Nach dieser Ausbildung, werden die Teilnehmer in der Lage sein, die notwendigen Rechnungen zur Ausübung ihres Berufs oder ihrer Arbeitsfunktion zu erzielen.**
- **Diese Ausbildung soll ihnen insbesondere helfen um :**
  - Grundrechnungsarten (Addition, Subtraktion, Division und Multiplikation) zu machen
  - Dezimale in den Rechnungen zu integrieren
  - Kosten nach den geleisteten Verwaltungsdaten zu berechnen
  - Zahlen, Bruchzahlen und Quantitäten miteinander zu vergleichen
  - Mittelwerte, Quotienten, und Prozentangaben zu begutachten
  - Die Wahrscheinlichkeiten eines Ereignisses zu berechnen
  - Die Dimensionen eines Objekts zu messen
  - Dimensionen in metrischen und imperialen Einheiten umzurechnen
  - Umfänge, Flächen und Massen auf Grundlage von Messungen zu berechnen

# Ausbildung in Rechnung

- Mathematische Grundoperationen
- Die relativen Zahlen
- Die komplexeren Additionen
- Die komplexeren Subtraktionen
- Die komplexeren Multiplikationen
- Die komplexeren Divisionen
- Die Bruchzahlen
- Die Prozentangaben
- Die „kreuzweisen“ Produkte
- Die Gleichung mit einer Unbekannten
- Die Statistiken
- Die Wahrscheinlichkeiten
- Die Umrechnungen
- Die grundsätzlichen Winkel zu kennen
- Die geometrischen Grundformen
- Die Homothetie und der Begriff des Maßstabs
- Strahlensätze
- Berechnungen von Umfängen
- Berechnungen von Flächen und Massen

# Ausbildung in Rechnung -Beispiel:

**Application du théorème de Thalès** : La notion d'échelle découle du théorème de Thalès. Vous avez à votre disposition une maquette, dont voici la représentation. Elle est au 50 pour 1.



Vous mesurez 15 cm sur la maquette, ce qui équivaut à \_\_\_\_\_ dans la réalité.

Image Clipart

Vous mesurez 25 cm sur la maquette, ce qui équivaut à \_\_\_\_\_ dans la réalité.



**Corrigé**

$$\text{Hauteur} = 15 \times 50 = 750 \text{ cm} = 7,5 \text{ m}$$

$$\text{Largeur} = 25 \times 50 = 1\,250 \text{ cm} = 12,5 \text{ m}$$

# Erfolgsfaktoren

- Sensibilisierung der Belegschaften zur Wichtigkeit der essenziellen Kompetenzen
- Unterstützung von der Leitung der Weiterbildung
- Involvierung von pädagogischen Beratern (Stelle im Stundenplan)
- Die Begeisterung des essenziellen Kompetenzen-Teams und ihre Beziehungen zu den Lernenden
- Einbeziehung
- Informationsveranstaltung
- Gelenkigkeit und Verfügbarkeit des Ausbilders

# Unsere Ratschläge

- Finden Sie einen überzeugten und schlagenden Inhaber der Sammelmappe
- Bleiben Sie nicht an dem Absichtsniveau: Übernehmen Sie eine Verpflichtung (Untestützung von der Generaldirektion des College).
- Verdeutlichen Sie den Lernenden ihre Vorteile.
- Beziehen Sie alle mit ein (Meiden Sie die Diskriminierung).
- Benutzen Sie den andragogischen Ansatz.



# Um mehr zu erfahren:



Formation continue et  
services aux entreprises

Collège Lionel-Groulx

[www.formationcontinue.clg.qc.ca/CREMA](http://www.formationcontinue.clg.qc.ca/CREMA)

Videoclips :

Auf Französisch : [http://www.youtube.com/watch?v=zHJvBu\\_dUbA](http://www.youtube.com/watch?v=zHJvBu_dUbA)

Auf Englisch: <http://www.youtube.com/watch?v=f1IDjhKehcA>